



Maryland



## Los trabajadores agrícolas y el nuevo coronavirus 2019 (COVID-19) GUÍA DEL COVID-19 PARA VIVIENDAS DE TRABAJADORES TEMPORALES

### PREPARARSE. EDUCAR. PREVENIR. AISLARSE. COMUNICAR.

Los empleadores y empleados pueden ayudar a evitar la propagación del COVID-19. Esta guía ayudará a los empleadores agrícolas de Maryland a saber cómo evitar el COVID-19, y qué hacer si hay un brote. La medida de prevención más importante es la buena comunicación, presentada para que todos entiendan cómo prevenir la enfermedad. Esto significa que todas las comunicaciones con los trabajadores deben estar en su lengua materna. Los Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades (CDC) tienen letreros y directrices disponibles en varios idiomas.

#### PREPARARSE: tenga un plan y esté preparado

- Tenga un plan en caso de que los trabajadores se enfermen. Esto debería incluir saber cómo se aislará a los trabajadores enfermos para evitar la exposición de otros trabajadores sanos.
  - Sepa cómo proporcionará alimentos, agua, transporte y suministros si los trabajadores están en cuarentena. También debería tener un plan de comunicación.
  - Si no tiene suficiente espacio en la granja para aislar a los trabajadores enfermos o a los trabajadores expuestos en cuarentena, comuníquese con su departamento de salud local para que le ayuden a determinar arreglos alternativos de alojamiento. El personal del departamento de salud local también debe ser capaz de responder cualquier otra pregunta o inquietud que tenga sobre la enfermedad del coronavirus 2019 (COVID-19).
  - Mantenga una lista de contactos de emergencia para los trabajadores.
  - Identifique la instalación de atención médica más cercana que proporciona atención gratuita o de bajo costo a las personas no aseguradas.
  - Si es posible, haga que sus trabajadores de H2A se inscriban en planes de seguro médico cuando lleguen por primera vez.
  - Planifique cómo y quién proporcionará el transporte a los trabajadores que necesiten una evaluación o tratamiento médico que proteja tanto al trabajador como a la persona que proporciona el transporte.
  - Si tiene una vivienda independiente disponible que no ha sido certificada, **comuníquese con el Departamento de Trabajo de Maryland (DLLR) al 410-230-6100.**
- Desarrolle un programa regular de limpieza y desinfección para las viviendas de los trabajadores agrícolas (incluidas las instalaciones de la cocina, el comedor y el baño), los vehículos de transporte y otras áreas interiores y exteriores de uso común. Determine quién será responsable de la limpieza/desinfección y el seguimiento para confirmar que se ha completado.
- Brinde suministros de limpieza/desinfectante, desinfectante de manos a base de alcohol, agua corriente, jabón, toallitas de papel, pañuelos de papel, guantes y mascarillas en todas las viviendas y lugares de trabajo. El CDC recomienda el uso de mascarillas no médicas o protectores faciales de tela. Las mascarillas quirúrgicas deben reservarse para los trabajadores sanitarios.
- Cree una lista de los números de teléfono importantes, como el departamento de salud local, la clínica de salud más cercana, el Departamento de Agricultura de Maryland y el Departamento de Salud de Maryland.

#### EDUCAR: edúquese a usted mismo, a los miembros de la familia y a los trabajadores agrícolas

- El virus se propaga principalmente de persona a persona:
  - entre personas en contacto cercano entre sí (a menos de seis pies);
  - cuando una persona infectada tose o estornuda;
  - cuando toca un objeto o una superficie con el virus en ella, y luego se toca la boca, la nariz o los ojos.
- Los signos y síntomas más comunes del COVID-19 incluyen:
  - Fiebre, tos o falta de aliento/dificultad para respirar, fatiga, dolores musculares o corporales, dolor de cabeza, pérdida repentina del gusto u olfato, dolor de garganta, náuseas, vómitos o diarrea.
  - Es posible que los síntomas no se presenten durante dos a 14 días después de la exposición inicial.

Recomendaciones para volver al trabajo:

- Las personas con COVID-19 que presentan síntomas pero que no se sometieron a pruebas y que se les ha indicado que se aislen, pueden abandonar el aislamiento y volver al trabajo si:
  - Han pasado al menos 10 días desde que aparecieron los síntomas por primera vez.
  - Al menos tres días (72 horas) sin fiebre (sin el uso de medicaciones para reducir la fiebre).
  - Los síntomas han mejorado.
- Las personas con COVID-19 que tienen síntomas y que se sometieron a pruebas y se les dijo que se aislaran pueden discontinuar el aislamiento y volver al trabajo si:
  - No presentan fiebre durante 3 días (sin medicamentos para reducir la fiebre).
  - Los síntomas han mejorado y
    - La persona recibe la autorización de un proveedor médico después de dos hisopados COVID-19 negativos consecutivos.

- Si no se dispone de pruebas adicionales, han pasado al menos diez días desde que aparecieron los síntomas por primera vez.
- Las personas con una prueba positiva de COVID-19 que no hayan tenido ningún síntoma pueden interrumpir el aislamiento y volver al trabajo no antes de 10 días después de su primera prueba positiva de COVID-19, SOLO SI no han tenido ninguna enfermedad o síntomas posteriores.

### **PREVENIR: la mejor manera de prevenir el COVID-19 es evitar estar expuesto**

- Controle a los trabajadores que llegan por síntomas del COVID-19 tales como fiebre, tos, o falta de aliento/dificultad para respirar, fatiga, dolores musculares o corporales, dolor de cabeza, pérdida repentina del gusto u olfato, dolor de garganta, náuseas o vómitos y diarrea.
- Organice camas en todas las viviendas de los trabajadores agrícolas al menos a 6 pies de distancia, si es posible.
- Recomiende a los trabajadores a practicar el distanciamiento social (mantenerse al menos a 6 pies de distancia de otras personas); a usar mascarillas, especialmente si no pueden mantenerse a 6 pies de distancia; y a que tosan y estornuden en el codo en lugar de la mano para protegerse a sí mismos y a los demás de los gérmenes.
- Recomiende a los trabajadores a lavarse las manos con frecuencia con jabón y agua tibia durante al menos 20 segundos.
- Brinde un desinfectante de manos a base de alcohol con al menos un 60 % de alcohol si no hay jabón y agua disponibles.
- Asegúrese de que las viviendas de los trabajadores agrícolas (incluidas las instalaciones de cocina, comedor y baño), los vehículos de transporte y otras áreas y superficies de uso común se limpien y desinfecten diariamente o con más frecuencia según sea necesario.
- Abra ventanas y las puertas de la vivienda tanto como sea posible para aumentar la corriente de aire.
- Brinde a los campamentos de trabajadores y a los refugios individuales un limpiador y desinfectante suficiente y apropiado para evitar la propagación del COVID-19.
- Recomiende el distanciamiento social (al menos 6 pies de distancia) de los trabajadores en todo momento, grupos de trabajadores en grupos de menos de 10 personas que compartirán la misma vivienda, baño, cocina, transporte y lugares de trabajo. Evite el contacto entre estos grupos tanto como sea posible.
- Recomiende a los trabajadores a que se mantengan a 6 pies de distancia para las actividades sociales o del servicio de comidas.
- Evite que los trabajadores y visitantes se reúnan alrededor de los vehículos, las áreas de estacionamiento, las viviendas y las áreas de alto tráfico en la granja.
- Publique manuales sobre la prevención y los síntomas del coronavirus en inglés y en el idioma nativo de los trabajadores en varios lugares de la granja (por ejemplo, en la vivienda, las instalaciones de cocina, los baños, la tienda, las áreas de descanso, los baños portátiles, las unidades de saneamiento del campo, las áreas exteriores, etc.). Los manuales deben usar un lenguaje sencillo e infografía.
- Considere la posibilidad de proporcionar alimentos y otros suministros necesarios para minimizar la exposición de los trabajadores al virus fuera de la granja.
- Transporte a los trabajadores agrícolas de manera que puedan estar al menos a 6 pies de distancia, incluso si eso significa hacer múltiples viajes. Desinfecte el transporte entre viajes.

### **AISLARSE: separe a los trabajadores agrícolas enfermos y expuestos de los demás**

- Si un individuo es COVID positivo o presenta síntomas, debe separarse del resto de los trabajadores agrícolas y colocarse en una zona aislada lejos de los demás. El Departamento de Salud de Maryland recomienda instalaciones separadas para dormir, baño y cocina para los trabajadores agrícolas sintomáticos o con COVID positivo.
- Siga las directrices del CDC «Implementación de prácticas de seguridad para trabajadores de infraestructura crítica que puedan haber estado expuestos a una persona con COVID-19 sospechoso o confirmado».
- Si no hay viviendas separadas disponibles, comuníquese con su departamento de salud local o con el Departamento de Salud de Maryland (MDH) para determinar la mejor manera de proteger a los trabajadores y qué recursos comunitarios están disponibles.
- Los trabajadores agrícolas que estén enfermos o presenten síntomas respiratorios NO deben volver al trabajo hasta que cumplan las directrices del CDC mencionadas anteriormente.

### **COMUNICAR: la comunicación es la clave del éxito**

- Busque asesoramiento médico si usted o sus trabajadores agrícolas desarrollan síntomas.
- Examine a sus trabajadores para detectar síntomas y hable con ellos diariamente para determinar si alguien no se siente bien, si se necesitan suministros adicionales y para proporcionarles actualizaciones sobre el COVID-19.
- Póngase en contacto con su departamento de salud local antes de que lleguen los trabajadores y según sea necesario para informar cualquier caso sospechoso o conocido de enfermedad transmisible, como el COVID-19. El departamento de salud lo guiará en su situación específica, incluido si, cuándo y cómo hacer pruebas a los trabajadores agrícolas.
- Elabore protocolos para mantener una lista escrita de los nombres completos y números de teléfono accesibles de los empleados. Esta información es crítica en caso de que un trabajador dé positivo o sea puesto en cuarentena y permitirá el seguimiento requerido por el proveedor de atención médica, el rastreo de contactos y el permiso para volver al trabajo.
- Póngase en contacto con el Departamento de Trabajo de Maryland (DLLR) para informar cualquier cambio relacionado con la vivienda de los trabajadores agrícolas migrantes.

### **Recursos agrícolas específicos adicionales proporcionados por la Administración de Medicamentos y Alimentos (FDA) y los CDC:**

<https://www.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/community/guidance-agricultural-workers.html>

#### **Conjunto de herramientas y recursos de los CDC (varios idiomas)**

[https://www.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/need-extra-precautions/communication-toolkit.html?deliveryName=USCDC\\_2067-DM30162](https://www.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/need-extra-precautions/communication-toolkit.html?deliveryName=USCDC_2067-DM30162)

#### **Recursos de impresión, letreros e infografía de los CDC**

<https://www.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/communication/print-resources.html?Sort=Date%3A%3Adesc>

#### **Lista de verificación de evaluación y control de empleadores agrícolas de los CDC**

<https://www.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/community/pdf/Agricultural-Employer-checklist.pdf>